

# Betriebsanleitung EMAX-XX-1000

## Operating Manual EMAX-XX-1000

### Scandinavian home Lysea HF-Bewegungsmelder EMA-Serie mit Blende

Scandinavian home Lysea HF Motion Switch EMA-Series with Cover Plate

Modellnummer Model Number	Farbe Blende Cover Color	Set Größe Set Size
------------------------------	-----------------------------	-----------------------

EMA1-AA-1000	Anthrazit Anthracite	1
--------------	-------------------------	---

EMA1-AW-1000	Weiß White	1
--------------	---------------	---

 Scandinavian home

### Sicherheitshinweise vor Gebrauch

- Alle Hinweise der Anleitung beachten. Nichtbeachtung kann zu Verletzungen und Schäden führen, für die keine Haftung und Garantie übernommen wird.
- Betrieb nur in trockenen Innenräumen, vor Verwendung akklimatisieren.
- Installation nur durch ausgebildete Elektrofachkraft.
- Vor Installation Strom abschalten und Spannungsfreiheit prüfen.
- Produkt und Anschlussleitungen auf Beschädigung prüfen.
- Produkt ist wartungsfrei, nicht öffnen.
- Reinigung nur mit trockenem Tuch.
- Gebrauch nur innerhalb der zulässigen Parameter, siehe technische Daten.

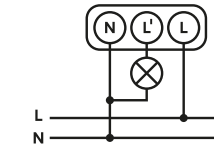
### Safety Instructions Before Use

- Follow all instructions in this manual. Failure to do so may result in injuries or damage for which no liability or warranty will be accepted.
- Operate only in dry indoor environments and allow the device to acclimatize before use.
- Installation must be carried out only by a qualified electrician.
- Before installation, disconnect the power and verify that there is no voltage.
- Inspect the product and connection cables for any damage.
- The product is maintenance-free; do not open it.
- Clean only with a dry cloth.
- Use only within the specified parameters (see technical data)

1

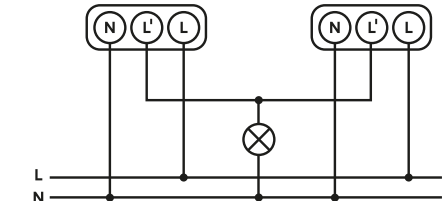
### Anschlussdiagramm Standard (Ein Bewegungsmelder)

Wiring Diagram Standard (One Motion Switch)



### Anschlussdiagramm mit zwei Bewegungsmeldern

Wiring Diagram with two Motion Switches



2

### Installation und Inbetriebnahme

1. Der Bewegungsmelder ist für die Montage in Standard Gerätedosen vorgesehen.
2. In bestehender Wechsel- oder Kreuzschaltung müssen alle Schalter durch Bewegungsmelder getauscht werden.
3. Der Installationsort ist so zu wählen, dass Bewegungen im Erfassungsbereich zu einer zuverlässigen aber nicht ungewollten Auslösung führen. Bitte beachten, dass ggf. auch Bewegungen durch Fenster, Türen und dünne Wände hindurch erkannt werden können --> ggf. Erfassungsempfindlichkeit reduzieren. (Erfassungsabstand: max. 15 m, Erfassungswinkel: 180°, ideale Installationshöhe: 1 – 1,8 m)
4. Frontblende abnehmen (mit kleinem Schraubendreher in Kerbe ausrasten).
5. Die beiden kleinen Schrauben im inneren Halterahmen entfernen und diesen, sowie den äußeren Blendenrahmen abnehmen.
6. Der Anschluss erfolgt mit drei Anschlussleitern (Neutraleiter (N), Netzspannung (L), geschaltete Netzspannung (L')). Es können auch mehrere Bewegungsmelder die gleiche Last ansteuern.
7. Bewegungsmelder mittels Klemmkralen oder beiliegenden Geräteschrauben befestigen.
8. Äußeren Blendenrahmen und danach inneren Halterahmen wieder montieren.
9. Nach der Installation können mit den entsprechenden Einstellern die Erfassungsempfindlichkeit (SENS), Helligkeitsschwelle (LUX) und Einschaltdauer (TIME) angepasst werden. Dafür muss sich der Wahlschalter in der Stellung „Auto“ befinden.

3

10. Zur Prüfung der Einschaltdauer muss zur Auslösung die eingestellte Helligkeitsschwelle unterschritten sein, ggf. dafür vorübergehend den größten Lux-Wert einstellen.
11. Mit der Schalterstellung „On“ kann dauerhaft eingeschaltet und mit der Stellung „Off“ dauerhaft ausgeschaltet werden.
12. Blende wieder aufstecken und einrasten.

### Installation and Commissioning

1. The motion sensor switch is designed to fit into a standard electrical mounting box.
2. In existing two-way or three-way switching circuits, all switches must be replaced by motion detectors.
3. Choose an installation location where movement within the detection area triggers reliably but without unwanted activations. Be aware that movements through windows, doors, or thin walls may also be detected. If needed, reduce detection sensitivity. (Detection range: max. 15 m; detection angle: 180°; recommended mounting height: 1–1.8 m.)
4. Remove the front cover by prying open the notch with a small screwdriver.
5. Remove the two small screws in the inner mounting frame, then remove both the inner frame and the outer cover frame.
6. Connect the three conductors: Neutral (N), Line voltage (L), and Switched line output (L'). Multiple sensors may control the same load.
7. Mount the sensor using the clamp claws or the supplied device screws.

4

8. Reinstall the outer cover frame, then the inner mounting frame.
9. After installation, adjust sensitivity (SENS), brightness threshold (LUX), and switch-on time (TIME) using the controls, with the mode switch set to "Auto."
10. To test the switch-on time, ensure the ambient light is below the set threshold; temporarily increase the Lux setting if necessary.
11. Setting the switch to "On" overrides sensing for continuous power; setting to "Off" disables output.
12. Replace and snap the cover back into place.

5

### Weitere Informationen/ Additional Information

- Der HF-Bewegungsmelder arbeitet im ISM-Band (5,8 GHz) mit einer sehr geringen Sendeleistung von < 0,2 mW, was z.B. 0,1 % der zulässigen 5 GHz WLAN Sendeleistung entspricht.
- Die Helligkeitsschwelle ist einstellbar zwischen 0,1 bis 2000 Lux, wobei z.B. Straßenbeleuchtung im Bereich 20 – 60 Lux eingeschaltet wird.
- The HF motion sensor operates in the ISM band (5.8 GHz) with a very low transmit power of < 0.2 mW, equivalent to 0.1% of the maximum allowed 5 GHz WLAN power.
- The brightness threshold is adjustable from 0.1 to 2000 Lux; for example, street lighting typically activates between 20 and 60 Lux.

### Mögliche Fehler und Behebung

- Erfolgt keine Ein-Schaltung bei Bewegungserkennung, überprüfen Sie die Einstellungen des Wahlschalters, der Helligkeitsschwelle und der Erfassungsempfindlichkeit, ggf. auch den angeschlossenen Verbraucher.
- Erfolgt in der Stellung „Auto“ auch nach 15 Minuten keine Abschaltung, wird vermutlich eine Bewegung erkannt, z. B. durch Fenster, Türen oder dünne Wände hindurch. Reduzieren Sie die Empfindlichkeitseinstellung.
- Stellen Sie sicher, dass das Gerät ordnungsgemäß verdrahtet ist und in einem geeigneten Umfeld (keine starken elektromagnetischen Störungen) installiert wurde.
- Stellen Sie sicher, dass das Gerät in einer Umgebung mit den zulässigen Temperatur- und Luftfeuchtigkeitswerten betrieben wird.

### Possible Faults and Troubleshooting


- No switching on upon motion detection: Check the mode switch position, brightness threshold, and sensitivity settings; also verify the connected load.
- No shut-off after 15 minutes in "Auto": The sensor may still detect movement (e.g., through windows or walls). Reduce sensitivity.
- No operation: Ensure correct wiring and that the installation location is free from strong electromagnetic interference.
- Environmental limits: Confirm operation within the specified temperature and humidity ranges.

### Kundenservice/Customer Service

Bei Fragen oder Problemen wenden Sie sich bitte an unseren Kunden-service. Wir helfen Ihnen gerne:  
**kontakt@home-scandinavian.de**

If you have any questions or encounter any problems, please contact our customer service. We are happy to assist you at:  
 contact@home-scandinavian.de

### Entsorgung/Disposal

 **Das Produkt nicht im Hausmüll entsorgen.**  
 Elektronische Geräte sind entsprechend der Richtlinie zu Elektro- und Elektronik-Altgeräten über die örtlichen Sammelstellen für Elektro-Altgeräte zu entsorgen.

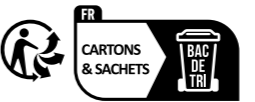
*Do not dispose of this product with household waste.*  
 Electronic devices must be disposed of in accordance with the directive on waste electrical and electronic equipment at local collection points for such waste.

### Technische Daten und Spezifikationen

#### Technical Data and Specifications

<b>Spannungsbereich / Voltage Range</b>	220 – 240 V, 50 – 60 Hz
<b>Maximale Last / Maximum Load</b>	1200 W/VA (R,C); 600 W/VA (L)

<b>Anschlussart / Connection Type</b>	3-Draht-Technik (L, L', N) / 3-Wire Technology (L, L', N)
<b>Umgebungstemperaturbereich / Ambient Temperature Range</b>	-20 ... +40 °C
<b>Luftfeuchtigkeitsbereich / Humidity Range</b>	< 93 % RH
<b>Erfassungswinkel / Detection Angle</b>	180°
<b>Erfassungsabstand, einstellbar / Detection Distance, adjustable</b>	5 m - 15 m
<b>Einschaltdauer, einstellbar / Switch-On time, adjustable</b>	10 s - 12 min
<b>Helligkeitsschwelle, einstellbar / Brightness Threshold, adjustable</b>	0,1 - 2000 Lux
<b>Detektionsfrequenz / Detection Frequency</b>	5,8 GHz (CW-Radar, ISM-Band)
<b>Abstrahlleistung / Radiated Power</b>	< 0,2 mW
<b>Energieverbrauch / Energy Consumption</b>	Standby: 0,7 W; On: 1,4 W
<b>Abmessungen Einsatz / Insert Dimensions</b>	70 x 70 x 41 mm
<b>Abmessungen Blende/ Frame Dimensions</b>	84 x 84 x 11 mm
<b>Schutzart / Ingress Protection</b>	IP20
<b>Schutzklasse / Protection Class</b>	II
<b>Modellnummer / Model number</b>	EMAX-XX-1000

home-scandinavian.de  
 kontakt@home-scandinavian.de

Scandinavian home Lysea  
 Eine Marke der/ A Brand of  
 Impulse Advance GmbH Kohlmarkt 16  
 38100 Braunschweig Germany  
 © Scandinavian home Lysea

